

RU	ҚҚ	UK	LT	ET	RO	HU	BG	SR	
ПАСПОРТ ПРОДУКТА	ӨНІМ ТӨЛҚУЖАТЫ	ПАСПОРТ ПРОДУКТУ	GAMINIO VARDINIŲ PARAMETRŲ LENTELĖ	TOOTE KAART	FOAIA PRODUSULUI	TERMÉK ADATLAP	ПРОДУКТОВ ФИШ	SPECIFIKACIJA PROIZVODA	
Паспорт продукта подготовлен в соответствии с Распоряжением Делегированной Комиссией (ЕС) № 65/2014	Өнім төлқұжаты Делегацияланған Комиссияның (ЕС) № 65/2014 Әкіміне сәйкес даярланған.	Паспорт продукту підготовлений відповідно до Розпорядження Делеганої Комісії (ЄС) № 65/2014	Vardinių parametrij lentelė parengta vadovaujantis Komisijos deleguotojų reglamentu (ES) NR. 65/2014	Toote kaart on koostatud vastavalt Komisiooni delegeritud määrusele (EL) NR 65/2014	Foiaia produsului pregătită în conformitate cu Regulamentul Delegat al Comisiei (UE) NR 65/2014	A Bizottság 65/2014/EU száml felhatalmazáson alapuló rendelete szerint készült termék adatait	Продуктовият фиш е изготвен в съответствие с Делегацията Регламент № 65/2014 на Комисията	Tehnička specifikacija je pripremljena prema Delegiranoj Direktivi Komisije (UE) BR 65/2014	
Название поставщика	Жеткізушінің атауы	Назва поставальника	Tiekėjo pavadinimas	Tarnija nimi	Denumire furnizor	Gyártó neve	Име на доставчика	Naziv dostavljača	<b>Hansa</b>
Идентификатор модели поставщика	модель тип	Өнім беруші үлгісінің идентификаторы түрі	Идентификатор модели поставальника	Модель Тип	Modelis	Model	Использован от поставщика идентификационный номер на модели	Model	<b>OSC6133SIH</b>
код продукта	өнім коды	Код	Kodas	Kood	Index	Index	Index	Index	1194606
Годовое потребление энергии (AEC <sub>hood</sub> ) [кВтч/год]	Қуаттың жылдық тұтынылуы (AEC <sub>hood</sub> ) [кВт сағ/жылына]	Річне споживання електроенергії (AEC <sub>hood</sub> ) [кВт год/рік]	Metinis suvartojamos energijos kiekis (AEC <sub>hood</sub> ) [kWh/metus]	Aastane tarbitav energia (AEC <sub>hood</sub> ) [kWh/rok]	Consumul anual de energie (AEC <sub>hood</sub> ) [kWh/an]	Éves energiafogyasztás (AEC <sub>hood</sub> ) [kWh/év]	Годишна консумация на енергия (AEC <sub>hood</sub> ) [kWh/година]	Godišnja potrošnja energije (AEC <sub>hood</sub> ) [kWh/godina]	41,2
Класс энергетической эффективности	Қуаттылық тиімділік класы	Клас енергетичної ефективності	Energinio naudingumo klasė	Energiatõhususe klass	Clasa de eficiență energetică	Energiahatékonysági osztály	Клас на енергийна ефективност	Klasa energetske efikasnosti	C
Расход динамического потока (FDE <sub>hood</sub> )	Динамикалық ағым шығыны (FDE <sub>hood</sub> )	Витрата динамічного потоку (FDE <sub>hood</sub> )	Srauto dinaminis efektyvumas (FDE <sub>hood</sub> )	Äratõmbetõhusus (FDE <sub>hood</sub> )	Eficiența fluido-dinamică (FDE <sub>hood</sub> )	Hidrodinamikai hatékonyság (FDE <sub>hood</sub> )	Газодинамична ефективност (FDE <sub>hood</sub> )	Efektivnost dinamičnog protoka (FDE <sub>hood</sub> )	8,5
Класс расхода динамического потока	Динамикалық ағым шығынының класы	Клас витраты динамічного потоку	Srauto dinaminio efektyvumo klasė	Äratõmbetõhususe klass	Clasa de eficiență fluido-dinamică	Hidrodinamikai hatékonysági osztály	Клас на газодинамична ефективност	Klasa ефективности dinamičnog protoka	E
Световая эффективность (LE <sub>hood</sub> ) [ люкс/Вт]	Жарық тиімділігі (LE <sub>hood</sub> ) [люкс/Вт]	Світлова ефективність (LE <sub>hood</sub> ) [ люкс/Вт]	Apšvietimo našumas (LE <sub>hood</sub> ) [ lux/W]	Valgusvilkajus (LE <sub>hood</sub> ) [lux/W]	Eficiența iluminării (LE <sub>hood</sub> ) [ lux/W]	Megvilágítási hatékonyság (LE <sub>hood</sub> ) [ lux/W]	Эффективност на осветяване (LE <sub>hood</sub> ) [ lux/W]	Efektivnost osvetljenja (LE <sub>hood</sub> ) [ lux/W]	14,5
Класс световой эффективности	Жарық тиімділігінің класы	Клас світлової ефективності	Apšvietimo našumo klasė	Valgusvilkajuse klass	Clasa de eficiență a iluminării	Megvilágítási hatékonysági osztály	Клас на ефективност на осветяване	Klasa ефективности osvetljenja	D
Эффективность поглощения загрязняющих веществ (GFE <sub>hood</sub> )	Ластаушы заттарды жұту тиімділігі (GFE <sub>hood</sub> )	Ефективність поглинання забруднюючих речовин (GFE <sub>hood</sub> )	Riebalų filtravimo našumas (GFE <sub>hood</sub> )	Rasva filtrimise tõhusus (GFE <sub>hood</sub> )	Eficiența de filtrare a grăsimilor (GFE <sub>hood</sub> )	Zsírkiszűrési hatékonyság (GFE <sub>hood</sub> )	Эффективност на фильтриране на мазини (GFE <sub>hood</sub> )	Efektivnost upijanja prljavštine (GFE <sub>hood</sub> )	67,5
Класс эффективности поглощения загрязняющих веществ	Ластаушы заттарды жұту тиімділігінің класы	Клас ефективності поглинання забруднюючих речовин	Riebalų filtravimo našumo klasė	Rasva filtrimise tõhususe klass	Clasa de eficiență a filtrării grăsimilor	Zsírkiszűrési hatékonysági osztály	Клас на ефективност на фильтриране на мазини	Klasa ефективности upijanja prljavštine	D
Интенсивность потока воздуха (при мин. / макс. расходе) [м³/ч]	Ауа ағымның қарқындылығы (мин. / макс. Шығын жағдайында) [м³/ч]	Інтенсивність потоку повітря (при мин. / макс. витратах) [м³/год]	Oro srautas (mažiausia / didžiausia veikseną) [m³/h]	Õhu vooluhulk (suurimal ja väikseimal kiirusel) [m³/h]	Debitul fluxului de aer (în cazul eficienței min / max) [m³/h]	Légáramsebesség (a min / max teljesítménynél) [m³/h]	Дебит (при минимална / максимална скорость) [m³/h]	Snaga protoka vazduha (kod min / max produktivnosti) [m³/h]	100 / 170
Интенсивность потока воздуха (при установке в режим интенсивности / турбо) [м³/ч]	Ауа ағымның қарқындылығы (қарқындылық / турбо тәртібіне орнату кезінде) [м³/ч]	Інтенсивність потоку повітря (при встановленні режиму інтенсивності / турбо) [м³/год]	Oro srautas (intensyviaja / forsuočia veikseną) [m³/h]	Õhu vooluhulk (võimendatud / turbo seisundis) [m³/h]	Debitul fluxului de aer (în cazul setării tribului intensiv / turbo) [m³/h]	Légáramsebesség (az intenzív / turbó üzemmódban) [m³/h]	Дебит (при интензивен / форсиран режим) [m³/h]	Snaga protoka vazduha (podešeni intenzivni/turbo režim) [m³/h]	-
Уровень шума при мин. / макс. расходе [дБ]	Мин./ макс. шығында шу деңгейі [дБ]	Рівень шуму при мин./ макс. витратах [дБ]	Triukšmo vertė mažiausiu / didžiausiu greičiu [dB]	Müravõimsustase, suurimal ja väikseimal kiirusel [dB]	Nivelul de zgomot în cazul eficienței min / max [dB]	Zajkibocsátás a min / max teljesítménynél [dB]	Ниво на мощност на излъчвания въздушен шум при минимална / максимална скорост [dB]	Nivo buke kod min / max produktivnosti [dB]	53 / 63
Уровень шума при мин. / макс. расходе (при установке в режим интенсивности / турбо) [дБ]	Мин./ макс. шығында шу деңгейі (қарқындылық / турбо тәртібіне орнату кезінде) [дБ]	Рівень шуму при мин./ макс. витратах (при встановленні режиму інтенсивності / турбо) [дБ]	Triukšmo vertė mažiausiu / didžiausiu greičiu (nustatius intensyviaja / forsuočia veikseną) [dB]	Müravõimsustase, suurimal ja väikseimal kiirusel (võimendatud / turbo seisundis) [dB]	Nivelul de zgomot în cazul eficienței min / max (în cazul setării tribului intensiv / turbo) [dB]	Zajkibocsátás a min / max teljesítménynél (az intenzív / turbó üzemmódban) [dB]	Ниво на мощност на излъчвания въздушен шум при минимална / максимална скорост (при интензивен / форсиран режим) [dB]	Nivo buke kod min / max produktivnosti (podešeni intenzivni/turbo režim) [dB]	-
Потребление электроэнергии в выключенном режиме (P <sub>o</sub> ) [Вт]	Сөндірілі тәртіпте электр күат кезін тұтыну (P <sub>o</sub> ) [Вт]	Споживання електроенергії у вимкненому режимі (P <sub>o</sub> ) [Вт]	Išjungtijos būseną suvartojamos elektros energijos kiekis (P <sub>o</sub> ) [W]	Väljalülitatud seisundis tarbitav võimsus (P <sub>o</sub> ) [W]	Consumul de energie electrică în tribul de oprire (P <sub>o</sub> ) [W]	Energiafogyasztás kikapcsolás üzemmódban (P <sub>o</sub> ) [W]	Консумация на мощност в режим „исключен“ (P <sub>o</sub> ) [W]	Potrošnja električne energije u isključenom stanju (P <sub>o</sub> ) [W]	0
Потребление электроэнергии в режиме ожидания (P <sub>s</sub> ) [Вт]	Күту тәртібінде электр қуат кезін тұтыну (P <sub>s</sub> ) [Вт]	Споживання електроенергії в режимі очікування (P <sub>s</sub> ) [Вт]	Budėjimo būseną suvartojamos elektros energijos kiekis (P <sub>s</sub> ) [W]	Ooteseisundis tarbitav võimsus (P <sub>s</sub> ) [W]	Consumul de energie electrică în tribul de așteptare (P <sub>s</sub> ) [W]	Energiafogyasztás készenléti üzemmódban (P <sub>s</sub> ) [W]	Консумация на мощност в режим „готовност“ (P <sub>s</sub> ) [W]	Potrošnja električne energije u stanju mirovanja (P <sub>s</sub> ) [W]	-
Для определения результатов и согласно требованиям энергетической маркировки и требованиям экопроекта применены следующие методы расчетов и измерения:	Эко жобаның қуаттылық тағабіні және талаптарына сәйкес нәтижелерді анықтау үшін өсеттер мен өлшеудің келесі әдістері қолданылады:	Для визначення результатів та відповідно до вимог енергетичного маркування і вимогам екопроектів застосовані наступні методи розрахунку і виміру:	Rezultatams nustatyti ir vadojantis energiatõhusumärjigistuse nõuetega ja seoses ökodiagnoosi puudutavate nõuetega on kasutatud järgmised arvestuste ja mõõtmismetoodid:	Tulemuste määratlamiseks ja nõukogus energiatõhusumärjigistuse nõuetega ja seoses ökodiagnoosi puudutavate nõuetega on kasutatud järgmised arvestuste ja mõõtmismetoodid:	Pentru determinarea rezultatelor, și, în conformitate cu cerințele în materie de etichetare energetică și în ceea ce privește cerințele de proiectare ecologică, au fost folosite următoarele metode de calcul și de măsurare:	A mérési eredmények megállapításának, a megfelelő energiahatékonysági osztály feltüntetésének és a környezetbarát tervezési követelményeknek való megfelelés céljából használt mérési és számlítási módszerek:	За определяне на резултатите и съгласно изискванията за енергийно етикетирание и изискванията за екопроектирането са използвани следните изчислителни и измервателни методи:	Za određivanje rezultata i ispunjavanja uslova energetskog označavanja i ispunjavanja ekoloških zahteva proizvođa koriste se sledeće metode obračunavanja i merenja:	
- Директива Европейского Парламента и Совета 2010/30/ЕС; РАСПОРЯЖЕНИЕ № 65/2014, Директива Европейского Парламента и Совета 2009/125/ЕС; РАСПОРЯЖЕНИЕ № 66/2014, EN 50564 – Бытовое и офисное электрическое и электронное оборудование – измерение потребляемой мощности оборудования в состоянии готовности к работе. EN 60704-2-13 – Бытовые и аналоговые электрические приборы – Процедура испытания шума – Особые требования к шумным выхлопам. EN 61591 – Вытяжные шкафы бытового назначения и другие устройства для удаления кухонных испарений – Методы исследования функциональных характеристик.	- Еуропалық Парламент және Кенес Директивасы 2010/30/ЕС; ӘКІМ № 65/2014, Еуропалық Парламент және Кенес Директивасы 2009/125/ЕС; ӘКІМ № 66/2014, EN 50564 – Тұрмыстық және кенес электр және электронды қондырғы күйінде қондырғының тұтынылатын қуаттылығын өлшеу. EN 60704-2-13 – Тұрмыстық және ұсақ электр аспаптары – Шуды сынаққа алу процедурасы – Ас үй сорғыларына қойылатын өлшеу талаптары – Шуды сынаққа тәжірибелік және аналитикалық тәсілдерді қолдану. EN 61591 – Вытяжные шкафы бытового назначения и другие устройства для удаления кухонных испарений – Методы исследования функциональных характеристик.	- Директива Европейского Парламента та Ради 2010/30/ЕС; РОЗПОРЯДЖЕННЯ № 65/2014, Директива Европейского Парламента та Ради 2009/125/ЕС; РОЗПОРЯДЖЕННЯ № 66/2014, EN 50564 – Побутове та офісне електричне та електронне обладнання – вимрювання споживаної потужності обладнання в стані готовності до роботи. EN 60704-2-13 – Побутові та аналогічні електричні прилади – Процедура випробування шуму – Особливі вимоги до шумних викидів. EN 61591 – Витяжні шафи побутового призначення та інші пристрої для видалення кухонних випарів – Методи дослідження функціональних характеристик.	- Europos Parlamento i Tarybos direktyva 2010/30/ES; REGLAMENTAS NR. 65/2014, Europos Parlamento i Tarybos direktyva 2009/125/EC; REGLAMENTAS NR. 66/2014, EN 50564 – Buitiniai elektriniai aparatai. Parengties būsenos galios matavimas. EN 60704-2-13 – Buitiniai ir paausios pasakities elektriniai aparatai. Ore sklandimo akustinio triukšmo nustatymo taisyklės. Ypatingieji reikalavimai, keliami viryklės garų rinktuvams. EN 61591 – Vytiniai viryklę garų rinktuvai ir kitokios siurbiamieji garų šalintuvai. Eksploatacinių parametrij matavimo metodai.	- Euroopa Parlamendi ja Tõukogu määrus 2010/30/EL; MAARÜS NR 65/2014, Euroopa Parlamendi ja Tõukogu määrus 2009/125/EU; MAARÜS NR 66/2014, EN 50564 – Elektrilised majapidamiseadmed – võimsuse mõõtmise ooterežiimil. EN 60704-2-13 – Elektrilised majapidamis- ja sarnase kasutusala gaasid – Mõrakese eeskirjad – Enõõudet pliidikutidele. EN 61591 – Kodused pliidikubud ja teised õhupuhasid – Funktsiooniliste oaduste testimismetoodid.	- Directiva Parlamentului European și a Consiliului 2010/30/UE; REGULAMENTUL NR 65/2014, Directiva Parlamentului European și a Consiliului 2009/125/CE; REGULAMENTUL NR 66/2014, EN 50564 – Aparate electrocasnice – măsurarea consumului de energie a echipamentului în stare de funcționare. EN 60704-2-13 – Aparate electrice pentru uz casnic și scopuri similare - Procedura de testare a zgomotului - Cerințe particulare pentru hotele de bucătărie. EN 61591 - Hote de bucătărie și alte dispozitive de ventilație pentru bucătărie - Metode de măsurare a performanței.	- Directiva Parlamentului European și a Tanács 2010/30/EU irányelve; 65/2014 SZÁMÚ RENDELETE, EN 50564 – Elektromos háztartási berendezés – teljesítményfelvétel mérés készenléti állapotban lévő berendezéseknél. EN 60704-2-13 – Elektromos háztartási és hasonló készülékek – Zajszintmérés procedúra – Páraelszívókra vonatkozó különleges előírások. EN 61591 – Háztartási páraelszívók és egyéb elszívó berendezések – Funkcionális jellemzők mérési módszerei.	- Директива 2010/30/ЕС на Европейския Парламент и Съвета; РЕГЛАМЕНТ № 65/2014, Директива 2009/125/ЕС на Европейския Парламент и Съвета; РЕГЛАМЕНТ № 66/2014, EN 50564 – Бытовое и офисное электрическое и электронное оборудование – измерение потребляемой мощности оборудования в состоянии готовности к работе. EN 60704-2-13 – Бытовые и аналоговые электрические приборы – Процедура испытания шума – Особые требования к шумным выхлопам. EN 61591 – Битови и подобни електрически уреди – измерване на ниската консумация на енергия. EN 60704-2-13 – Битови и подобни електрически уреди – Правила за изпитване за определяне излъчвания на шум във въздуха - Специфични изисквания за въздухоочисти-тели за кухни. EN 61591 – Битови въздухоочисти-тели – Методи за измерване на работните характеристики.	- Direktiva Evropskog parlamenta i Veća 2010/30/UE; ODLUKA BR 65/2014, Direktiva Evropskog parlamenta i Veća 2009/125/EC; ODLUKA BR 66/2014, EN 50564 – Električna kućanska oprema – merenje potrošnje energije u stanju mirovanja. EN 60704-2-13 – Električni uređaji za kućnu i sličnu upotrebu – Procedura ispitivanja buke – Detaljni zahtevi za kuhinjske nape. EN 61591 – Kućanske nape i ostali ekstraktori isparenja pri kuvanju - Metode za mjerenje performansi	

